



**Sommerworkshop
Freie Malerei**



Für alle Malinteressierten bietet die Volkshochschule Völklingen unter der Leitung des Völklinger Künstlers Horst Reinsdorf einen Sommerworkshop „Freie Malerei“ an. Der Workshop ist für Anfänger und Fortgeschrittene, die ihre Techniken verbessern möchten, geeignet. Es wird morgens in Völklingen und Umgebung gemeinsam gezeichnet. Dabei werden unterschiedliche Skizzen angefertigt, die mittags in der gewählten Technik umgesetzt werden. Der Workshop findet in der Woche vom 31. Juli bis 3. August in der Zeit von 10 bis 16 Uhr statt. Nähere Informationen und Anmeldung bei der VHS Völklingen Telefon: 06898/13-2597

**Brückensanierungen
ab 2018**

Der Landesbetrieb für Straßenbau sieht vor, in der Zeit vom Anfang 2018 bis Ende 2019 die Brückenbauwerke 228 und 230 sowie eine Lärmschutzwand im Zuge der A 620 bei Wadgassen instand zu setzen. Betroffen ist der Bereich der A 620 zwischen der Anschlussstelle Wadgassen (6) und der Anschlussstelle Völklingen-Wehrden (7) auf einer Länge von rund 1.000 Metern. Die Instandsetzung erfolgt in drei Bauphasen, in denen dem Verkehr jeweils eine Fahrspur pro Richtung zur Verfügung steht. Auf Grund der örtlichen Gegebenheiten ist es nicht möglich zwei Fahrstreifen pro Fahrtrichtung während der Bauphase aufrechtzuerhalten. Die Gesamtbauzeit für die Instandsetzung wird voraussichtlich rund zwei Jahre dauern.

**Sicherheitsbeirat
tagt am 28. Juni**

Die nächste Sitzung des Sicherheitsbeirates findet am Mittwoch, dem 28. Juni, um 16 Uhr im Neuen Rathaus (Zimmer 22) im 1. Untergeschoss statt. Alle interessierten BürgerInnen sind eingeladen, an der Sitzung teilzunehmen. Ansprechpartner ist Werner Michaltzik, Tel.: 0152 - 335 86 251; mail: werner@michaltzik.de; www.sicherheitsbeirat-voelklingen.de/Kontakte

Die Müll-Nummer:
Unter folgender Nummer können die Bürgerinnen und Bürger illegalen Müll an den Baubetriebshof melden:
06898/13-2375
Die Telefonnummer ist von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

Es geht los im „Nordbeet“

Nutzer legen kräftig los im Nachbarschaftsgarten der Nördlichen Innenstadt

Im ehemaligen Pfarrgarten an der Völklinger Versöhnungskirche ist ein interkultureller Nachbarschaftsgarten geschaffen worden. Nach einigen Diskussionen in den politischen Gremien ist hier nun eine grüne Oase im Quartier der Nördlichen Innenstadt entstanden, welche die Wohn- und Lebensqualität der Bewohner steigern will.

Mit finanzieller Förderung durch das Ministerium für Inneres und Sport des Saarlandes wurde das Gelände im Rahmen des Städtebauförderungsprogramms „Soziale Stadt“ urbar gemacht und nach einem Entwurf der „agstaUMWELT GmbH“ mit Sitzmauern, einem Gemeinschaftsbereich, Wasserentnahmestellen und Wegeverläufen gestaltet. Diese Arbeiten wurden bereits Mitte März dieses Jahres abgeschlossen, sodass nach den letzten Nachfrösten die neuen Nutzer aus verschiedensten Kulturkreisen ihre eigenen Parzellen im Garten übernehmen und bewirt-



Blick in den neuen Nachbarschaftsgarten.

Foto: Fischer

schaften können. Die Kleingärtner kommen alle aus dem Quartier der Nördlichen Innenstadt und treffen sich unter der Leitung des „Team BIWAQ“ (Bildung, Wirtschaft und Arbeit im Quartier) des Diakonischen Werks regelmäßig, um sich nach dem

entworfenen Nutzerordnungsplan über Neuigkeiten und den Betrieb des Gartens auszutauschen. In dieser Gruppe entschied man sich gemeinsam für einen Namen für den interkulturellen Garten. Angelehnt an die Verortung in der Nördlichen Innenstadt einigte man sich schnell

auf „Nordbeet“. Wer Interesse hat, auch einen kleinen Bereich im Garten zu übernehmen, kann sich gern unter der Telefonnummer 06898 / 69021102 oder auch per Mail: biwaq-qb@dwsaar.de bei Herrn Schumann melden. Zwei von 14 Parzellen sind aktuell noch zu haben.

Pferdetag und Abenteuer-Tour

Das Völklinger Kinderferienprogramm 2017 läuft an



Gestaltung: Scherer

Kunstaktionen, Tage auf dem Reiterhof, Radtouren, Wanderungen und Sommercamps: Das alles und noch viel mehr erwartet die Kinder in der Stadt Völklingen in diesen Sommerferien, für die die Stadt Völklingen gemeinsam mit Vereinen, Organisationen und Institutionen ein Kinderferienprogramm zusammengestellt hat. Wie in den letzten Jahren, in denen auch ein umfangreiches Programm auf die Beine gestellt worden war, bietet das Kinderferienprogramm 2017 der Stadt Völklingen für jeden Geschmack etwas. Die Auswahl ist groß. Sie reicht vom Picknick im Deutsch-Französischen Garten bis zur Teilnahme am großen Zeltlager in der „Kinderrepublik auf Sylt“. Die einzelnen Veranstalter haben in jedem Fall wieder viele neue Ideen

umgesetzt. Auch der Themenbereich „Lecker Kochen“ ist stark vertreten. Die Kochkurse trafen bereits in den vergangenen Jahren offenbar „ins Schwarze“, waren also stark nachgefragt. In einer übersichtlichen Publikation wird das umfangreiche Gesamtprogramm dargestellt. Gestaltet hat sie die Diplom-Designerin Karin Scherer vom städtischen Referat für Presse und Öffentlichkeitsarbeit. Oberbürgermeister Klaus Lorig nannte die Vielfalt des diesjährigen Ferienprogramms gelungen: „Es dürfte den Neigungen und Wünschen der Kinder sehr entgegenkommen bei der Auswahl der Themen.“ Lorig bedankte sich für die Teilnahme vieler Vereine, Verbände und Institutionen: „Nur weil alle an einem Strang ziehen, konn-



HEUTE

Nordbeet

Nordbeet: So wird in Zukunft der Nachbarschaftsgarten heißen, der nun direkt neben der Versöhnungskirche seine Arbeit aufnimmt. Genauer gesagt werden dies die Nachbarn tun. Auf genau vierzehn Parzellen sollen in Zukunft Zucchini und Möhrrüben und weitere Köstlichkeiten wachsen und gedeihen. Was anfänglich noch ein bißchen bei den Planungen für die Neugestaltung des Umfeldes der Kirche belächelt wurde, hat sich also zu einem veritablen Projekt gemauert, bei dem man und frau bald - im wahren Sinne des Wortes - die „ersten Früchte ernten“ kann. Ich darf allen Beteiligten im Nachbarschaftsgarten „Nordbeet“ die Daumen drücken. Auf die erste Ernte darf man in der Tat gespannt sein.

Gespannt sein darf man auch auf die Resonanz zum Kinderferienprogramm, das wir gemeinsam mit Vereinen und Organisationen aufgelegt haben. Seit Jahren ist dieses Programm mit seinen Veranstaltungen ein wahrer „Renner“. Und wenn man sich die Angebote mal so richtig unter die Lupe nimmt, dürfte für alle Kinder das Passende dabei sein. Abenteuer-Touren finden sich darin. Ebenso kleine mehrtägige Ferienreisen. Also: Wer noch nicht gebucht hat, der sollte dies schnell tun. Ich wünsche schon jetzt Schöne Ferien.

Keine Ferien hat die Inka-Ausstellung im Weltkulturerbe Völklinger Hütte. Sie ist inzwischen Besuchermagnet. In den kommenden Wochen wird die Ausstellung noch mehr Besucher anziehen. Die Sonne wird sie dabei nicht abschrecken, denn schließlich wird in der Inka-Ausstellung viel Gold gezeigt. Und Gold nannten die Inkas „Perlen der Sonne“.

KOMMENTAR

Ihr
Klaus Lorig

Klaus Lorig
Oberbürgermeister der Stadt Völklingen

ten wir gemeinsam dieses Angebot für die Völklinger Kinder auf den Weg bringen.“ Mit dem neuen Kinderferienprogramm der Stadt Völklingen können sich alle schnell einen guten Überblick über die insgesamt angebotenen Veranstaltungen verschaffen und die entsprechenden Angebote buchen. Die Anmeldevoraussetzungen und die entsprechenden Kontak-

te sind aufgeführt. In allen Völklinger Kindergärten und Grundschulen sowie im Alten und Neuen Rathaus ist die Vier-Farb-Broschüre erhältlich. Im Internet findet sich das Gesamtprogramm unter dem Punkt Bildung und Soziales/ Kinder & Jugendarbeit. Weitere Informationen unter folgender Telefonnummer: 06898/13-2452.

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖKLINGEN

Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

- a) **Nichtöffentliche Sitzung des Hauptausschusses**
Sitzungstermin: Donnerstag, 22.06.2017, 16:00 Uhr
Ort, Raum: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 2

Tagesordnung

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Änderung des Stellenplanes für die Haushaltsjahre 2017 und 2018
- 3 Erlass der Haushaltssatzung 2017/2018 und Beschluss über das Investitionsprogramm 2015 bis 2020
- 4 Fortschreibung des Haushaltssanierungsplanes bis zum Jahr 2020
- 5 Konzernangelegenheiten
- 6 Mitteilungen und Anfragen

- b) **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates**
Sitzungstermin: Donnerstag, 22.06.2017, 17:00 Uhr
Ort, Raum: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal

Tagesordnung

- Öffentlicher Teil**
- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der

- 2 Tagesordnung
- 3 Lärmaktionsplan Stufe II gem. Richtlinie 2002/49/EG über die Bewertung und Bekämpfung von Umgebungslärm hier: Zustimmung zum Entwurf und Einleitung der Öffentlichkeitsbeteiligung
- 4 Satz über das Auswahlverfahren in die Ganztagschule Völklingen/Heidstock-Luisenthal
- 5 Bebauungsplan II/21 „Wohnen am Bürgerpark“ in Völklingen hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. § 1 (7) BauGB im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB
- 6 Bebauungsplan I/71-I „Am Leh“, 6. Änderung hier: 1. Abwägung der öffentlichen und privaten Belange gem. 1 (7) BauGB im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 BauGB und der Behörden gem. § 4 BauGB
- 7 Soziale Stadt „Nördliche Innenstadt“ - Neugestaltung der Hochstraße, Karlstraße und Poststraße (Abschnitt) hier: 1. Zustimmung zur städtebaulichen Vorplanung Gesamtbereich 2. Zustimmung zur Entwurfsplanung „Neugestaltung der Hochstraße“ als Grundlage eines Förderantrages
- 8 Soziale Stadt „Wehrden und

- 9 Innenstadt“ Neugestaltung der Saarstraße/ Hostenbacher Straße/Grabenstraße hier: Zustimmung zur Entwurfsplanung als Grundlage eines Förderantrages
- 10 Bebauungsplan VI/92 „Neue Mitte Fürstenhausen“ hier: Aufstellungsbeschluss zur 1. Änderung gem. § 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13 a BauGB als planungsrechtliche Grundlage für die Errichtung dreier Mehrfamilienhäuser
- 11 Bebauungsplan XI/23, Änderung und Neuaufstellung „Ortslage Lauterbach“ hier: 1. Abwägung zur Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gem. § 1 Abs. 7 BauGB
2. Zustimmung zum Entwurf
3. Einleitung des Verfahrens zur erneuten Offenlage gem. § 3 Abs. 2 BauGB und Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB i. V. m. § 4 a Abs. 3 BauGB
- 12 Änderung des Stellenplanes für die Haushaltsjahre 2017 und 2018
- 13 Erlass der Haushaltssatzung 2017/2018 und Beschluss über das Investitionsprogramm 2015 bis 2020
- 14 Fortschreibung des Haushaltssanierungsplanes bis zum Jahr 2020
- 15 Änderung des Gesellschaftsvertrages der SEV
- 16 Bildung eines Ferienausschusses

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Windkraftanlage Bous und Schwalbach, Abschluss von Nutzungsverträgen zur Leitungsverlegung
- 3 Neubau der Kindertagesstätte Rheinstraße – Unterrichtung zum Stand der Verhandlungen mit dem Ministerium für Bildung und Kultur; Regionalverband und der ev. Kirchengemeinde - Grunderwerb von der Ev. Versöhnungskirchengemeinde - Betriebsträgerschaft der Ev. Kirchengemeinde - Finanzierung der Maßnahme - Vergabe der Planungsleistungen
- 4 Verkauf einer Grundstücksfläche im Gewerbepark Völklingen-Ost
- 5 Vergabe der Baumaßnahme Ausbau der Gehwege und Instandsetzung der Fahrbahn in der Stadt Völklingen-Ludweiler
- 6 Konzernangelegenheiten
- c) **Nichtöffentliche Sitzung des Einstellungsausschusses**
Sitzungstermin: Montag, 26.06.2017, 14:00 Uhr
Ort, Raum: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1

Tagesordnung

- 1 Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Tagesordnung

- 2 Personalangelegenheiten
- 3 Mitteilungen und Anfragen
- d) **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung der Verbandsversammlung des EZV**
Sitzungstermin: Dienstag, 27.06.2017, 16:00 Uhr
Ort, Raum: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1

Tagesordnung
Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Annahme des öffentlichen Teiles der Niederschrift vom 29.03.2017
- 3 Feststellung des Jahresabschlusses 2016 und Behandlung des Jahresergebnisses
- 4 Entlastung des Verbandsvorstehers und der Verbandsge-schäftsführung
- 5 Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- 1 Annahme des nichtöffentlichen Teiles der Niederschrift vom 29.03.2017
- 2 Bestimmung des Abschlussprüfers zur Prüfung des Jahresabschlusses 2017
- 3 Mitteilungen und Anfragen

- e) **Nichtöffentliche Sitzung des Stadtrates**
Sitzungstermin: Dienstag, 27.06.2017, 17:00 Uhr
Ort, Raum: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal

Tagesordnung

- 1 Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Konzernangelegenheiten

- f) **Öffentliche Sitzung der Räte der Städte Forbach und Völklingen**
Sitzungstermin: Donnerstag, 29.06.2017, 16:30 Uhr
Abfahrt um 16:00 Uhr am Bahnhof der Stadtwerke Völklingen
Ort, Raum: 16:30 Uhr: Eurodev Center, 4 rue Jules Verne, 57600 Forbach
16:30 Uhr: Centre Européen des Congrès du Burg-hof, Rue du Parc, 57600 Forbach

Tagesordnung:

- 1 Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- 2 Besuch des EURODEV CENTER
- 3 Wirtschaftliche Entwicklung
- 4 Austausch von städtischen Auszubildenden
- 5 Präsentation der Stadtentwicklung und der Revitalisierung der Forbacher Innenstadt

Völklingen, 14.06.2017
Der Oberbürgermeister
gez. Lorig



Melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

VERANSTALTUNGEN IN VÖLKLINGEN



| | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| THEATER ■ 23.6.2017, 19:30 Uhr Theater Alter Bahnhof Menschen-Märchen-Moritäten Flashmob in der Wartzone | FESTE ■ 23.6.2017 bis zum 24.6.2017 Ludweiler Am Sandberg Aussengelände Weinfest | FESTE ■ 23.6.2017 / 18:00 Uhr bis zum 25.6.2017 Fürstenhausen, Gutenbergstrasse 12 Sommerfest | FESTE ■ 24.6.2017 / 18:00 Uhr bis zum 25.6.2017 Gelände an der Versöhnungskirche Ökumenisches Kirchenfest Weitere Veranstaltungen unter www.voelklingen.de , Änderungen vorbehalten |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VHS VÖLKLINGEN Samstag, 24. Juni ■ Fotoworkshop Erotische Studio-Fotografie 10.00 Uhr Schule Luisenthal | Sonntag, 25. Juni ■ Junge VHS Kleine Reiter – große Pferde 14.00 Uhr Reitanlage im Warndt |
| ■ Workshop Burn out mit Erfolg meistern 9.00 Uhr Praxis Klimmüller & Korn | |

Open Air Konzert

City Open Air - Fooling Around
6.7.2017
Pfarrgarten

Eintrittskarten sind erhältlich bei allen bekannten Vorverkaufsstellen sowie bei der Tourist-Information Völklingen (Neuer Bahnhof, Rathausstraße 55, Völklingen). Informationen und Tickets auch online unter www.voelklinger-kulturmeile.de.

Konzert

Dieter Thomas Kuhn & Band
Im Auftrag der Liebe
13.7.2017
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Open Air Konzert

Electro Magnetic
15.7.2017
Weltkulturerbe Völklinger Hütte

VÖLKLINGEN LEBT GESUND!

| | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ■ Mittwoch, 21. Juni Wanderung ab Kreuzberghaus 15.00 Uhr Treff: Kreuzberghaus Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Telefon: 06898 / 8668 | ■ Dienstag, 27. Juni Monatliches Treffen für Angehörige von Patienten mit Lungenkrebs 16.00 – 17.30 Uhr Ort: SHG-Kliniken Völklingen Medizinischen Klinik II im Haus 1a, Ebene 0 Verantwortlich: Detlef Born SHG Kliniken Völklingen Telefon: 06898 / 12-2255 |
| ■ Donnerstag, 22. Juni DRK – Blutspendetermin 15.00 – 19.00 Uhr Ort: Hermann-Neuberger-Halle, Stadionstraße Verantwortlich: DRK-Landesverband Saarland e.V., Frau Hans, Tel. 06898/3225 | ■ Mittwoch, 28. Juni Wanderung ab Kreuzberghaus 15.00 Uhr Treff: Kreuzberghaus Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert, Telefon: 06898 / 8668 |
| ■ Sonntag, 25. Juni Rundwanderung im St. Wendeler Land 9.00 – 17.00 Uhr Treff: Ecke Stadion / Hohenzollernstraße Verantwortlich: Saarwaldverein OV Völklingen, Bernd Reichert Telefon: 06898/8668 | |

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN DER STADT VÖLKLINGEN

Bekanntmachung

BEBAUUNGSPLAN NR. VII/94 „BOLZPLATZ FÜRSTENHAUSEN“, STADTEIL FÜRSTENHAUSEN: SATZUNGSBESCHLUSS

Der Rat der Stadt Völklingen hat in seiner Sitzung am 11.05.2017 gemäß § 10 Abs. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 04.05.2017 (BGBl. I S. 1057) den Bebauungsplan Nr. VII/94 „Bolzplatz Fürstenhausen“ im Stadtteil Fürstenhausen bestehend aus der Planzeichnung (Teil A) und dem Textteil (Teil B) als Satzung beschlossen; die Begründung mit Umweltbericht wurde gebilligt.

Dieser Beschluss wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3 BauGB in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. September 2004 (BGBl. I S. 2414), zuletzt geändert durch Gesetz vom 29.05.2017 (BGBl. I S. 1298) m.W.v. 02.06.2017 i.V.m. § 1 der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung der Mittelstadt Völklingen vom 15.07.1982, in der seit dem 19.01.2012 rechtskräftigen geänderten Fassung, öffentlich bekannt gemacht. **Mit dieser Bekanntmachung tritt der Bebauungsplan Nr. VII/94 „Bolzplatz Fürstenhausen“ in Kraft.**

Ziel der Aufstellung des Bebauungsplans ist die Schaffung der planungsrechtlichen Grundlage zur Errichtung eines Bolzplatzes und die planungsrechtliche Sicherung des erforderlichen Ausgleichs des durch den Bebauungsplan verursachten Eingriffs in Natur und Landschaft. Der Geltungsbereich des Bebauungsplans umfasst eine ca. 0,1 ha große Fläche südlich der Straße „Im Wäldchen“, westlich des in Verlängerung der Neuwaldstraße angelegten Waldweges. Die Grenzen des Geltungsbereichs des Bebauungsplans sind dem Übersichtsplan zu entnehmen.

Landesamt für Vermessung, Geoinformation und Landentwicklung, Kontrollnummer: SB 009/05

Der Bebauungsplan mit Begründung und zusammenfassender Erklärung wird ab dem Tage der Bekanntmachung im Neuen Rathaus, Fachbereich 4 Technische Dienste, Fachdienst 46/Stadtplanung und -entwicklung, 6.

Obergeschoss, Zimmer 6.12a, während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht bereitgehalten.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 des BauGB über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für die Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diesen Bebauungsplan und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Gemäß § 215 Abs. 2 BauGB wird auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Vorschriften sowie auf die Rechtsfolgen hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit Bekanntmachung der Satzung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Völklingen, 13.06.2017
Der Oberbürgermeister
Gez. Klaus Lorig

Bekanntmachung des Ergebnisses des Raumordnungsverfahrens mit Umweltverträglichkeitsprüfung für das Vorhaben „Errichtung und Betrieb einer Deponie der Klasse I für den Bereich des Sandabbaugebietes Velsen“ der Fa. Sandabbau Velsen GmbH (SAV), Stadt Saarbrücken, Stadtteil Klarenthal

Die Fa. Sandabbau Velsen GmbH (SAV), An der Landstraße L 163, 66333 Völklingen plant in der Stadt Saarbrücken, Stadtteil Klarenthal die Errichtung und den Betrieb einer Deponie der Klasse I für den Bereich des Sandabbaugebietes Velsen.

Im Raumordnungsverfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung wurde von der Landesplanungsbehörde im Ministerium für Inneres und Sport, Franz-Josef-Röder-Str. 21, 66119 Saarbrücken, die Raum- und Umweltverträglichkeit des Vorhabens i. S. d. § 15 ROG und §§ 5ff UVPG auf raumordnerischer Ebene geprüft und beurteilt. Das Raumordnungsverfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung wurde nach § 6 Abs. 6 SLPG mit der raumordnerischen Beurteilung abgeschlossen. Das Ministerium ist zu dem Ergebnis gekommen, dass das Vorhaben mit den Zielen und Grundsätzen der Raumordnung in Einklang gebracht werden kann und auch den sonstigen Erforder-

nissen der Raumordnung entspricht. Die in Kap. 5.1 getroffenen Maßgaben sind in dem nachfolgenden Genehmigungsverfahren zu berücksichtigen und durch entsprechende Festlegungen, Auflagen oder Bedingungen weiter zu konkretisieren.

Die raumordnerische Beurteilung mit dem Ergebnis des Raumordnungsverfahrens ist den Vorschriften des § 6 Abs. 6 SLPG entsprechend in der Stadt Völklingen auf die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen. Die Auslegung erfolgt in der Zeit vom 29.06.2017 bis einschließlich 31.07.2017 während der allgemeinen Dienststunden im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen, Technische Dienste/Fachdienst 46 Stadtplanung- und Stadtentwicklung, 6. Obergeschoss, Zimmer 6.12a, zu jedermanns Einsicht.

Stadt Völklingen, 14.06.2017
Der Oberbürgermeister
Klaus Lorig

Öffentliche Bekanntmachung

Am Donnerstag, den 30.06.2017, um 10.30 Uhr, findet im Sitzungssaal des Rathauses Riegelsberg, Saarbrücker Straße 31, 66292 Riegelsberg eine öffentliche/nicht öffentliche Sitzung des Zweckverbandes ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS) statt. Der Bevölkerung wird hiervon Kenntnis gegeben.

Tagesordnung:
Nichtöffentlicher Teil

- Annahme der Niederschrift vom 30.03.2017
- Abwicklung der Vermögensübertragung und Änderung der Verbandsatzung des Zweckverbandes Personennahverkehr Saarland (ZPS) - Vorberatung
- Bestimmung der Mitglieder des Zweckverbandes Öffentlicher Personennahverkehr auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS) in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Personennahverkehr Saarland (ZPS) nach deren neuer Satzung
- Austritt der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Mittelstadt Völklingen aus dem Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken – Vorberatung
4. Änderungsfassung der Satzung des Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken – Vorberatung
- Sachstand Linienbündel F (Linien 196 und 197)
- Sachstand Linienbündel A (Linien 132 und 173)
- Mitteilungen und Verschiedenes

Öffentlicher Teil

- Annahme der Niederschrift vom 30.03.2017
- Abwicklung der Vermögensübertragung und Änderung der Verbandsatzung des Zweckverbandes Personennahverkehr Saarland (ZPS)
- Bestimmung der Mitglieder des Zweckverbandes Öffentlicher Personennahverkehr auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken (ZPRS) in der Verbandsversammlung des Zweckverbandes Personennahverkehr Saarland (ZPS) nach deren neuer Satzung

nahverkehr Saarland (ZPS) nach deren neuer Satzung

- Austritt der Landeshauptstadt Saarbrücken und der Mittelstadt Völklingen aus dem Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken
4. Änderungsfassung der Satzung des Zweckverband ÖPNV auf dem Gebiet des Regionalverbandes Saarbrücken
- Anhörungsverfahren Nahverkehrsplan Völklingen.
- Beschluss Vergabe der Verkehrsleistung auf der Linie 142
- Beschluss Vergabe der Verkehrsleistung im Linienbündel C (Linien 150 und 160)
- Sachstand Linienbündel G (Linien 191/192/193)
- Sachstand Campus Shuttle Götterborn (Linie 172)
- Mitteilungen und Verschiedenes

Verbandsvorsteher
Gez.
Klaus Häusle
Bürgermeister

Bekanntmachung

Die Stadt Völklingen gibt bekannt, dass folgende Sitzungen stattfinden:

f) **Öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ortsrates Lauterbach**
Sitzungstermin: Mittwoch, 28.06.2017, 17:30 Uhr
Ort, Raum: Vereinsraum der Lauterbachhalle, Fröbelstraße 14, 66333 VK-Lauterbach

Tagesordnung
Öffentlicher Teil

- Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- Besichtigung des vorgesehenen Platzes für eine Grünschnittsammelstelle
- Beratung über die Gestaltung und die Inhalte einer „Dorf-Werkstatt“
- Kirmesgestaltung 2017
- Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 01.06.2017
- Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

- Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
- Annahme der Niederschrift der Sitzung vom 01.06.2017
- Mitteilungen und Anfragen